

2008 – 2009
 Prof. univ. dr. la Catedra de Limbă și literatură franceză, prodecan Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova
 Expert evaluator CNCIS, Programul PN-II-ID-PCE-2008-2, Proiecte de cercetare exploratorie
 Expert la concursul de traducere EPSO, Commission Européenne, Bruxelles, Belgia
 Director Centrul de cercetare *TradComTerm*
 Coordonator colecție *Etudes françaises*, Editura Universitaria
 2007-2008
 Prof. univ. dr., Decan al Facultății de Litere, Universitatea din Craiova, Catedra de Limbă și literatură franceză
 Director Centrul de cercetare *TradComTerm*
 Coordonator colecție *Etudes françaises*, Editura Universitaria
 2005-2012
 Director Centrul de limbi moderne INTELINGUA
 Septembrie 2006
 Expert-corector la concursul de traducere la EPSO, Commission Européenne, Bruxelles, Belgia
 2005-2006
 Conf. univ. dr., Decan al Facultății de Litere, Universitatea din Craiova, Catedra de Limbă și literatură franceză
 2004-2005
 Conf. univ. dr., Decan al Facultății de Litere, Universitatea din Craiova, Catedra de Limbă și literatură franceză
 2003-2004
 Conf. univ. dr., Prodecan al Facultății de Litere - responsabilă Relații internaționale, Universitatea din Craiova, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători, responsabilă Secției de Comunicare socială și Relații Publice,
 2002-2003
 Conf. univ. dr., Prodecan al Facultății de Litere - responsabilă Relații internaționale, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători, responsabilă Secției de Comunicare socială și Relații Publice,
 2001-2002
 Conf. univ. dr., Prodecan al Facultății de Litere - responsabilă Relații internaționale, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători,
 2000-2001
 Conf. univ. dr., Prodecan al Facultății de Litere - responsabilă Relații internaționale, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători,
 1999 – 2000
 Conf. univ. dr., Prodecan al Facultății de Litere - responsabilă Relații internaționale, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători
 1998 - 1999
 Conf. univ. dr., Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători
 1997 – 1998
 Lector univ. dr., Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbă și literatură franceză
 1997 – 1998
 Lector univ. dr., Facultatea de Litere și Teologie, Universitatea "Ovidius" din Constanța (normă la cumul)
 1996 - 1997
 Lector drd., Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbă și literatură franceză,
 Coordonator al stagiului pedagogic în învățământul preuniversitar al grupului de stagiere FLE de la Universitatea Rennes 2, Haute Bretagne, Franța
 1996
 Membru al echipei de traducători ai Serviciilor Culturale Franceze, Ambasada Franței în România pentru traducerea Răspunsului României la chestionarul Comunității Europene
 1995-1996
 Lector drd. Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbi Romanice, Universitatea din Craiova
 1994 - 1995
 Asistent drd. Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbi Romanice
 1992 - 1993
 Asistent de cercetare, Groupe de Recherche sur les Médias, Departamentul de Comunicare, Université du Québec à Montréal, Canada
 Asistent de cercetare, Centre d'Etudes sur les Médias, Institut Québécois de la Culture, Ottawa, Canada
 Asistent însărcinat cu lucrările practice, Departamentul de Limbi (Certificat de français langue

seconde), Université du Québec à Montréal, Canada
 "Moniteur" la Bureau de Consultation en Français, Departamentul de Limbi, Université du Québec à Montréal, Canada
 1991 - 1992
 Asistent universitar, Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbi Romanice

Educație și formare

Perioada	2012
Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite	Certificat obtenu à la suite de la formation TICE FOS La traduction automatique de textes spécialisés dans l'enseignement de langues étrangères, organisé de AUF în partenariat cu Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu, 18-22 iunie, în cadrul proiectului <i>La traduction spécialisée: domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel</i>
Perioada	2001
Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite	Atestat de limbă și cultură italiană pentru străini, Università degli Studi di Torino, Torino, Università Estate 2001, Italia
Perioada	1997
Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite	Susținerea tezei de doctorat, specialitatea stilistică, tema <i>Patologia limbajului politic totalitar românesc (1948 - 1989) - o analiză de discurs</i> , prof. îndrumător Eugen Negrici, Diplomă de doctor în filologie, Seria P, Nr. 0002348
Perioada	1996
Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite	"Master" în Comunicare, Universitatea din Québec la Montréal, Canada, cu lucrarea <i>Usages familiaux de la télévision. Le cas de sept Roumains à Montréal</i> , sub îndrumarea prof. Gina Stoiciu și Serge Proulx
Perioada	1992 -1993
Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite	Școlarizare în vederea obținerii titlului de "master" în Comunicare, Université du Québec à Montréal, Canada

Aptitudini și competențe personale

Limba maternă **Română**

Limbi străine cunoscute **Franceză, Engleză, Italiană**

Autoevaluare Nivel european (*)	Înțelegere		Vorbire		Scriere	
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral		
Limba Franceză	C2 10/10	C2 10/10	C2 10/10	C2 10/10	C1 10/10	
Limba Engleză	B1 9/10	B1 10/10	B1 8/10	B1 8/10	B1 9/10	
Italiană	A2 9/10	A2 10/10	A2 8/10	A2 8/10	A2 8/10	

(*) Cadrului european comun de referință pentru limbi

Aptitudini și competențe personale Capacitate de efort intelectual și fizic, bun comunicator, tenacitate, eficiență, bun colaborator, capacitate organizatorică

Competențe și aptitudini organizatorice 2016-2017
 Director Școala Doctorală „Alexandru Piru”, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, prof. univ. dr. la Departamentul de limbi romanice și clasice,
 Vicepreședinte CONFRECO, BECO, AUF

Membru în Comitetul Director ARDUF
Director Centrul de cercetare *StudiTrans*
Coordonator colecție *Etudes françaises*, Editura Universitaria

2012 - 2016

Prorector Relații internaționale și imagine academică, Universitatea din Craiova, prof. univ. dr. la Departamentul de limbi romanice și comunicare, conducător de doctorat, membru CNATDCU, expert ARACIS, Director Centrul de cercetare *TradComTerm*, Coordonator colecție *Etudes françaises*, Editura Universitaria

2008 - 2012

Prof. univ. dr., conducător de doctorat, Catedra de Limbă și literatură franceză, prodecan Facultatea de Litere, director Departament Calitate & Imagine, Universitatea din Craiova, expert ARACIS, Director Centrul de cercetare *TradComTerm*, Coordonator colecție *Etudes françaises*, Editura Universitaria

2010

Prof. univ. dr., conducător de doctorat, Catedra de Limbă și literatură franceză, prodecan Facultatea de Litere, director Departament Imagine, Universitatea din Craiova, Director Centrul de cercetare *TradComTerm*, Coordonator colecție *Etudes françaises*, Editura Universitaria

2009

Prof. univ. dr. la Catedra de Limbă și literatură franceză, prodecan Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, director Departament Imagine, Universitatea din Craiova, Director Centrul de cercetare *TradComTerm*

2008

Prof. univ. dr. la Catedra de Limbă și literatură franceză, prodecan Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova

Expert evaluator CNCISIS, Programul PN-II-ID-PCE-2008-2, Proiecte de cercetare exploratorie.

Expert la concursul de traducere la EPSO, Commission Européenne, Bruxelles, Belgia, Director Centrul de cercetare *TradComTerm*

2006 – 2008

Prof. univ. dr., decan al Facultății de Litere, Universitatea din Craiova, Catedra de Limbă și literatură franceză, Director Centrul de cercetare *TradComTerm*

2005 -2012

Director al Centrului de limbi moderne INTELINGUA, Director Centrul de cercetare *TradComTerm*

septembrie 2006

Expert-corector la concursul de traducere la EPSO, Commission Européenne, Bruxelles, Belgia

2005-2006

Conf. univ. dr., decan al Facultății de Litere, Universitatea din Craiova, Catedra de Limbă și literatură franceză, director Centrul de cercetare *TradComTerm*

2004 - 2005

Conf. univ. dr., decan al Facultății de Litere, Universitatea din Craiova, Catedra de Limbă și literatură franceză, director Centrul de cercetare *TradComTerm*

2003 – 2004

Conf. univ. dr., prodecan al Facultății de Litere - responsabilă Relații internaționale, Universitatea din Craiova, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători, responsabilă Secției de Comunicare și Relații Publice, director Centrul de cercetare *TradComTerm*

2002 – 2003

Conf. univ. dr., prodecan al Facultății de Litere - responsabilă Relații internaționale, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători, responsabilă Secției de Comunicare și Relații Publice, director Centrul de cercetare *TradComTerm*

1999 - 2002

Conf.univ. dr., prodecan al Facultății de Litere - responsabilă Relații internaționale, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători, director Centrul de cercetare *TradComTerm*

1998 -1999

Conf. univ. dr., Facultatea de Litere și Istorie, Catedra de Limbă și literatură franceză, responsabilă Secției Traducători

Permis de conducere Da/ Categoria B

Anexe	Anexa 1: Stagii de formare continuă
	Anexa 2: Publicații
	Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, congrese
	Anexa 4: Conferințe internaționale
	Anexa 5: Referințe critice
	Anexa 6: Activitatea de cercetare
	Anexa 7: Activitatea didactică
	Anexa 8: Premii, distincții
	Anexa 9: Alte activități

ANEXE

Anexa 1: Stagii de formare continuă

- 2012 : certificat obtenu à la suite de la formation TICE FOS *La traduction automatique de textes spécialisés dans l'enseignement de langues étrangères*, organizat de AUF în parteneriat cu Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu, 18-22 iunie, în cadrul proiectului *La traduction spécialisée: domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel*;
- 2011 : participare în calitate de expert ARACIS pe termen scurt la Proiectul cofinanțat din Fondul Social European prin Programul Operațional Sectorial pentru Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013, Axa prioritară 1, Domeniul Major de Intervenție 1.2 Calitate învățământul superior, *Asigurarea calității în învățământul superior din România în context european. Dezvoltarea managementului calității academice la nivel de sistem și instituțional*. Cod contract POSDRU/2.1/S/1. Schimb de bune practici la Viena, Budapesta și Debrecen;
- 2010 : participare la *Forum Innover en français*, 19 martie, organizat de Ambasada Franței la București, ARPF;
- 2009 : participare la stagiul de formare *Formation de la mise en ligne des informations sur le site de la CONFRECO*, organizat de AUF, Predeal;
- 2009 : training-ul de formare a evaluatorilor externi în domeniul calității învățământului superior, organizat de ARACIS, 08-09 octombrie, în cadrul proiectului finanțat din fonduri europene „Asigurarea calității în învățământul superior din România în context european. Dezvoltarea managementului calității academice la nivel de sistem și instituțional”, contract POSDRU/2.1.2/S/1, cod proiect 3933;
- 2009 : bursă de cercetare la Université Catholique de Louvain-la-Neuve, Belgia (trei luni), <http://www.roburse.ro/upload/Arhiva/Rezultate%20concursuri%202008%20-%202009/Rezultate%20burse%20H.G.%20697-1996%20modificata%20prin%20H.G.%20533-1998%20-%20verificare%20administrativa.pdf>;
- 2009 : participare la *Forum Innover en français*, 29-30 martie, organizat de Ambasada Franței la București, ARPF și Universitatea Creștină Dimitrie Cantemir, București, <http://www.vizavi-edu.ro/ro/actualitati/agenda/40-agenda/108-21-mars-innover-en-francais-forum-2009.html>, <http://www.vizavi-edu.ro/ro/actualitati/agenda.html?start=5>;
- 2008 : participare la *Forum Innover en français*, 29-30 martie, organizat de Ambasada Franței la București, ARPF și Universitatea Creștină Dimitrie Cantemir, București;
- 2001 : stagiul de formare în domeniul limbii și culturii italiene, Università degli Studi di Torino, Torino, Università Estate 2001, Italia;
- 1997 : stagiul de formare continuă, domeniul "Pragmasemantică și semiotică", organizat de Seviles Culturels de l'Ambassade de France en Roumanie la Universitatea "Ovidius" din Constanța;
- 1996 : stagiul de formare continuă, Brașov, România, domeniul "Terminologie et traduction", organizat de Serviciile Culturale Franceze, BCLE, Ambasada Franței în România;
- 1996 : stagiul de formare continuă, prin participarea la cursurile "Université d'été en informatique et terminologie" și "Université d'automne en traduction et rédaction", organizate de Université Rennes 2, Haute Bretagne, Franța;
- 1995 : stagiul de formare continuă, Brașov, România, domeniul "Terminologie et traduction", organizat de Serviciile Culturale Franceze, BCLE, Ambasada Franței în România;
- 1992 : stagiul de formare continuă, "Session de Formation Continue des Professeurs de Langues Romanes", Brașov, România, organizat de Ministerul Învățământului și Științei, România, Ambasada Franței în România, Serviciile Culturale Franceze, BCLE.

Anexa 2: Publicații

2.1. Volume

- 2016 : *Comunicarea nonverbală*, Craiova, Editura Universitaria, sub tipar
- 2007 : *Ouvertures à la communication*, Craiova, Editura Universitaria, 156 p., ISBN: 978-973-742-610-9;

- 2007: *Initiation à la sémantique*,
Craiova, Editura Universitaria, 178 p., ISBN: 978-973-742-616-1;
- 2000: *Patologia limbajului comunist totalitar*,
Craiova, Editura Scrisul Românesc, 209 p., ISBN: 973-38-0288-3;
- 1998: *Usages familiaux des médias et transition*,
Craiova, Editura Universitaria, 150 p., ISBN: 973-9271-25-1.

2.2. Cursuri universitare:

- 2016 *Du mot à la phrase, Exercices progressifs de français: A2-B2*, coord. Alice Ionescu, Craiova, Editura Universitaria, ISBN 978-606-14-0984-6, capitolele La polysémie (p. 58-61), La synonymie (p.62-64), L'antonymie (p.65-70), La métaphore (p.71-75), La métonymie (p.76-80),
- 2014 *Fiches d'activités pour la compréhension et l'expression orales. Niveaux A2 – C1* (en collaboration),
Tipografia Universității din Craiova, 165 p.
- 2012 *Comunicare, Manual pentru învățământ cu frecvență redusă* (în colaborare cu Daniela Roșca),
Facultatea de Inginerie Electrică, Craiova, Tipografia Universității din Craiova
- 1992: *Le théâtre français au XX-e siècle*,
Reprografia Universității Craiova, în colaborare cu conf.dr. Elena Răducanu, p. 210.

2.3. Traduceri:

- 2002: *Carol al II-lea în exil. Documente diplomatice*.
Selectia documentelor și studiu introductiv Valeriu Florin Dobrinescu și Ion Pătroi, București, Editura Vremea
(traducerea documentelor din limba franceză), ISBN: 973-645-032-5;
- 2000: Stéphane Santerres-Sarkany, *Teoria literaturii*,
București, Editura Cartea Românească, ISBN: 973-23-0912-1.

2.4. Articole în volume și publicații:

- 2016 « Manifestations de la métaphore conceptuelle L'ESPRIT EST LE CORPS dans des structures phraséologiques en français, espagnol et roumain » in ACTES DU COLLOQUE INTERNATIONAL 50 ANS DE FRANÇAIS À L'UNIVERSITÉ DE CRAIOVA (1966-2016), TOME I, PERSPECTIVES LINGUISTIQUES ET LEXICOGRAPHIQUES, Craiova, Editura Universitaria, pp.144-155, în colaborare cu Oana-Adriana Duta, ISBN ISBN 978-606-14-1122-1
- 2015: « La communication haptique dans l'enseignement des langues étrangères », in *Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice. Lingvistică*, Anul XXXVII, Nr. 1-2, Craiova, Editura Universitaria, p. 201-219, ISSN: 1224-5712;
- 2013: "Creation of Electronic Linguistic esources. The Acquisition of Transversal Skills by MA Student in Letters", in Monica Tilea, Oana Adriana Duta, Jon Freyer Johannsson, Patrick Murphy (eds), *Transversal Skills Developpement in Modern Teaching Practice, A Good Practice Guide*, Bucuresti, ProUniversalia, 2015, p. 171 – 181, în colaborare cu Mihaela Colhon, ISBN 978-606-26-0371-7
- 2013: „Opacification discursive dans le discours politique communiste roumain" in Charles Guérin, Gilles Siouffi et Sandrine Sorlin (éds.), *Le rapport éthique au discours. Histoire, Pratiques, Analyses*, Berne, Peter Lang, 2013, p. 315-331.
<http://www.peterlang.com/index.cfm?event=cmp.cst.ebooks.datasheet&id=69752>
- 2013: « Un drame terminologique » : la concurrence sémiotique / sémiologie » («A Terminological Drama: The Competition Between Semiotics and Semiology») in *Annals of the University of Craiova. Series Philology. Linguistics (Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică)*, p. 162-174,
http://www.worldcat.org/title/un-drame-terminologique-la-concurrence-semiotique-semiologie/oclc/5496629231&referer=brief_results
http://www.fabula.org/actualites/analele-universitatii-din-craiova-seria-stiinte-filologice-lingvistica_60143.php
<http://www.ceeoil.com/asp/issuedetails.aspx?issueid=d49a67d2-a35f-496e-a907-e0d341e60e57>
http://jml2012.indexcopernicus.com/Annals+of+the+University+of+Craiova+Series+Philology+Linguistics_p3146_3.html
- 2013: „Gestes didactiques en classe de FLE" în Daniela Dincă&Camelia Manolescu (eds), *La formation professionnelle des futures enseignants de FLE: enjeux et stratégies dans la zone Europe centrale et orientale*, Craiova, Editura Universitaria, p. 177-186, ISBN 331-36-811.133.1
- 2011: „Geste et proxémie dans la communication didactique" în Bogdanka Pavelin Lesic (dir.), *Francontraste 1. Le français en contraste: expériences d'enseignement/ apprentissage du français*, Mons, CIPA, Coll. Diversité linguistique et société, p. 127-136, ISBN 978-2-87325-063-8 D/2011/970/2;
- 2011: „Le rôle prolifère de la technologie dans la traduction des textes de l'UE „ (în colaborare cu Mihaela Lupu), în *Revue Internationale d'Études en Langues Modernes Appliquées/International Review of Studies in Applied Modern Languages/Revue Internationale d'Études en Langues Modernes Appliquées • International Review of Studies in Applied Modern Languages, Supplément au numéro 4/2011, Actes du Congrès international ANLEA-AILEA, Cluj Napoca, 3-5 juin 2011*, p. 140-146, ISSN 1844-5586;
http://lett.ubbcluj.ro/rielma/RIELMA_no4_2011_supplement.pdf
- 2011: „Limba de lemn – istoria unui concept controversat" în *Continuitate istorică în spațiu și timp. Profesorul Vladimir Osiac la 70 de ani*, Craiova, Editura Universitaria, p. 783-789, ISBN 978-606-14-0219-9;
- 2010: „Distance et tension dans le discours politique communiste roumain" in XXV^e CILPR Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, Innsbruck, 3 – 8 septembre 2007, Edited by Maria Iliescu , Heidi Siller-

- Runggaldier and Paul Danler , Berlin, New York (De Gruyter) 2010, Pages 5-567–5-576, eBook ISBN: 978-3-11-023192-2, Print ISBN: 978-3-11-023191-5;
<http://www.reference-global.com/doi/abs/10.1515/9783110231922.5-567>
<http://www.reference-global.com/doi/pdfplusdirect/10.1515/9783110231922.5-toc>
- 2010: „Amélie Nothomb ou le comment de l'écriture" în *Les brouillons sur soi. Lectures génétiques & poétique*. Actes édités sous la direction de Valentina Rădulescu, Laurent Rossion et Monica Tilea, Craiova, Editura Universitaria, p. 205- 220, ISBN 978-973-742-987-2;
<http://www.item.ens.fr/index.php?id=577541>
<http://www.fabula.org/actualites/article42103.php>
- 2009: „Avant Propos" în volumul Cecilia Condei, Yasmine Kara, Malika Kebbas, Cristiana Teodorescu (eds), *Marques identitaires et phénomènes de métissage dans l'espace francophone*, Craiova, Editura Universitaria, p. 7-8, ISBN 978-606-510-672-7;
- 2009: „Rachid Boudjedra ou (se) sauver par l'écriture" " în Cecilia Condei, Jean-Louis Dufays, Cristiana-Nicola Teodorescu (eds), *Métissage culturel. Interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Craiova, Editura Universitaria, Vol. I, p. 92-104, ISBN 978-606-510-449-5, 978-606-510-450-1;
http://www.dcam.auf.org/IMG/pdf/Marques_identitaires_et_phenomenes_de_metissage_dans_l_espace_francophone.pdf
- 2009: „Agar ou le regard croisé" în Cecilia Condei, Jean-Louis Dufays, Cristiana-Nicola Teodorescu (eds), *Métissage culturel. Interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Craiova, Editura Universitaria, Vol.I, p. 7-8, ISBN 978-606-510-449-5, 978-606-510-450-1;
- 2009: „Introduction" la volumul Cecilia Condei, Jean-Louis Dufays, Cristiana-Nicola Teodorescu (eds), *Métissage culturel. Interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Craiova, Editura Universitaria, Vol.I, p. 160-177, ISBN 978-606-510-449-5, 978-606-510-450-1;
- 2009: „Fermetures et ouvertures francophones dans le discours didactique des manuels roumains de FLE " în Bertrand Daunay, Isabelle Delcambre, Yves Reuter (eds), *Didactique du français, le socioculturel en question*, Presses Universitaires du Septentrion, p. 97-109, ISBN : 978-2-75740-0090-6;
http://www.septentrion.com/livre_aff.asp?id=1142
http://www.septentrion.com/livre_aff.asp?id=1142
- 2009: „Le contexte plurilingue québécois et son reflet dans la surface discursive de quelques récits de vie roumains" în volumul *Influences et enjeux des contextes plurilingues sur les textes et les discours Actes du colloque 2008 – ENS d'Alger*, édités par Philippe Blanchet, Malika Kebbas et Attika Yasmine Kara-Abbes, Paris, Editions Lambert-Lucas, p. 113-122, ISBN : 978-2-35935-009-8.
<http://www.univ-rouen.fr/dyalang/glottopol/telecharger/actualites/Blanchet%20bon%20commande%20juil%202010.pdf>
http://plurilinguisme.europe-avenir.com/index.php?option=com_content&task=view&id=3733&Itemid=8888944&lang=en
http://www.lambert-lucas.com/WebRoot/ce_fr/Shops/185641/MediaGallery/CATALOGUE_SEPTEMBRE_2010.pdf
- 2008: „L'interculturalité des manuels roumains de FLE" în *Limbă și literatură. Repere identitare în context european*, Pitești, Editura Universității din Pitești, 2008, 142-155, ISSN 1843-1577;
- 2008: „Politețea lingvistică în spațiul public" în *Secolul 21. Scena publică*, Nr. 1-6, p. 109-114, ISBN 13 978-973-88174-4-9;
- 2008: „Materialul social al construcției individuale. Reabilitarea rolului. Asumarea rolului. Distanța față de rol", traducere din Jean-Claude Kaufmann, în *Secolul 21. Scena publică*, Nr. 1-6, p. 34-44, ISBN 13 978-973-88174-4-9;
- 2007: „Modalizarea în discursul politic comunist românesc" în *Omagiu aniversar Academicianului Marius Sala*, Craiova, Editura Universitaria, p. 647-659, ISBN: 978-606-510-022-0;
- 2007: „Violence du discours médiatique d'extrême-droite. Un regard comparatif" în *Modèles actuels dans la description du français* (Gabriela Scurtu, ed.), Craiova, Editura Universitaria, p. 209-239, ISBN : 978-973-742-721-2;
- 2006: „Comunicarea – dificultățile unei definiții" în volumul *Omagiu Gheorghe Bolocan*, (Coord. Doina Negomireanu, Elena Pîrvu, Cristiana-Nicola Teodorescu), Craiova, Editura Universitaria, p. 527-537, ISBN: 978-973-742-596-6;
- 2006: „Le comportement médiatique de la communauté haïtienne de Montréal", în *Symposia. Caiete de etnologie și antropologie*, Craiova, Editura Aius, p. 239-253, ISSN: 1583-7459;
- 2006: „Seriozitatea din spatele bancului", prefață la volumul *Canonul marginalului. O încercare de analiză a bancului* de Cristian Nedelcu, Craiova, Editura Reprograph, p. 9-10, ISBN: 973-671-114-5, 978-973-671-114-5;
- 2006: „L'opacité du discours didactique dans les manuels roumains de français" în *L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels*, Edition Modulaires Européennes, Collection Proximités, p. 83-100, ISBN: 2-930342-81-1;
- 2005: „Remarques sur le discours médiatique dépréciatif" în *Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice. Lingvistică, Omagiu Gheorghe Bolocan*, An XXVII, Nr. 1-2, Craiova, Editura Universitaria, p. 246-262, ISSN: 1224-5712;
http://cis01.central.ucv.ro/litere/adm_05/spatii_fr/table%20des%20matieres.doc
- 2005: „La politesse linguistique et son rapport au sexe" în *Masculin/Féminin: perspective s littéraire, linguistique, didactique*, Editions Universitaires „Alexandru Ioan Cuza", Iași, p. 290-298, ISSN: 1841-1835;
- 2005: „La qualification péjorative dans le discours médiatique - analyse de cas : le cas du journal *România Mare*" în *Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice. Langues et littératures romanes*, Numéro spécial *Langue et littérature françaises: nouvelles méthodes de recherche*, An IX, Nr. 1, p. 186-199, ISSN: 1224-8150;

- 2005: „Aspects communicationnels de la politesse linguistique” în *Espaces francophones: diversité linguistique et culturelle*, Editions Modulaires Européennes, Collection Proximités, p. 99-109, ISBN: 2-930342-72-2;
- 2005: „Remarques sur une intégration culturelle difficile” în *Espaces francophones: diversité linguistique et culturelle*, Editions Modulaires Européennes, Collection Proximités, p. 213-226, ISBN: 2-930342-72-2;
- 2004: „Quelques réflexions sur le rapport sexe/politesse linguistique” în *Revista Universitară de științe sociale*, An I, Nr. 1, Editura Universitaria, Craiova, p. 159-164, ISSN: 1584-4161;
- 2004: „Remarques sur la communication commerciale” în *Annals of the University of Craiova. Series Philology-English*, Craiova, Editura Universitaria, An V, Nr. 2, p. 254-263, ISSN: 1454-4415;
- 2004: „Analyse comparative des usages familiaux des médias” în *Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice. Langues et littératures romanes*, An VIII, Nr. 1, p. 100-118, ISSN: 1224-8150;
- 2004: „Difficultés de l'intégration culturelle – analyse de cas” în *Analele Universității din Craiova, Numéro spécial Variétés linguistiques et culturelles, Seria Științe Filologice, Langues et littératures romanes*, An VIII, p. 316-323, ISSN: 1224-8150;
- 2004: „Radiographie socio-lectale urbaine” în *Analele Universității din Craiova, Numéro spécial Variétés linguistiques et culturelles, Seria Științe Filologice, Langues et littératures romanes*, An VIII, p. 94-100, ISSN: 1224-8150;
- 2004: „Stupeur et tremblement ou la mort symbolique au Japon” în *Symposia, Caiete de etnologie și antropologie*, p. 87-95, Craiova, Editura Aius, ISSN: 1583-7459;
- 2004: „Remarques théoriques sur la réception et les pratiques télévisuelles” în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Lingvistică*, An XXVI, Nr. 1-2, p. 265-268, ISSN: 1224-5712;
- 2003: „La technique du récit de vie” în *Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice. Langues et littératures romanes, In memoriam Teodora Cristea*, An VII, Craiova, Editura Universitaria, p. 126-133, ISSN: 1224-8150;
- 2003: „Limba și ideologie” în *Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică*, An XXV, Nr. 1-2, Craiova, Editura Universitaria, p. 237-245, ISSN: 1224-5712;
- 2003: „Usages familiaux de la télévision et des autres médias en Roumanie et au Québec – une perspective comparative” în *Symposia. Caiete de etnologie și antropologie*, Centrul Creației Populare Dolj, Craiova, Editura Aius, p. 335-356, ISBN: 973-9490-91-3;
- 2002: „La richesse des méthodes qualitatives dans les sciences de l'information et de la communication” în *Symposia. Caiete de etnologie și antropologie*, Nr. 1, p. 57-65, ISBN: 973-9490-80-2;
- 2002: „Usages familiaux des médias et transition” în *Analele Universității din Craiova, Seria Langues et littératures romanes, Numéro spécial dédié aux travaux de la troisième conférence internationale de sociolinguistique*, An VI, p. 179-194, ISSN: 1224-8150;
- 2002: „Interférences franco-roumaines dans la terminologie sémiotique actuelle” în *Omagiu Academicianului Marius Sala, Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică*, An XXIV, Nr. 1-2, p. 308-318, ISSN: 1224-5712;
- 2002: „La aniversare” în *Editura „Scrisul Românesc” 1922-2002*, Craiova, 28 februarie 2002, Editura Scrisul Românesc, p. 65, ISBN: 973-38-0322-7;
- 2001: „Modalități de opacifiere discursivă în discursul politic comunist” în *Analele Universității din Craiova, Seria Langues et littératures romanes*, An V, Nr. 8, p. 132-141, ISSN: 1224-8150;
- 2001: „Observații asupra integrării lingvistice a emigranților români din Québec” în *Lingua pax*, Vol. I, *Interculturalitate și democrație*, Coordonator Prof.univ.dr. Olga Murvai, București, Editura Cavallioti, p. 283-291, ISBN: 973-9463-36-3;
- 2000: „Culture and Dictatorship” în *Annals of the University of Craiova, Series Philology English*, An I, Nr. 1, p. 134-141, ISSN: 1454-4415;
- 2000: „Confortul stereotipiei în discursul politic comunist” în *Ion Coteanu. In memoriam*, Craiova, Editura Universitaria, p. 350-361, ISBN: 973-8043-113-3;
- 2000: „L'état actuel de l'enseignement universitaire de la traductologie en Roumanie. Acquis et perspectives” în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Lingvistică, Omagiu profesoarei Flora Șuteu*, An XXII, Nr. 1-2, p. 227-232, ISSN: 1224-5712;
- 2000: „Centre de documentation en terminologie juridique. Réalisation et intégration” în *Actes de la Conférence pour une infrastructure terminologique en Europe*, Paris, 13-14-15 mars, p. 127-131 (în colaborare cu Florentina Armășelu);
- 2000: „Limba și ideologie” în *Studii și cercetări lingvistice*, București, Editura Academiei Române, Nr. 2, p. 469-480, ISSN: 0039-405X;
- 2000: „Centre de documentation en terminologie juridique”, în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Langues et littératures romanes*, An IV, Nr. 6-7, în colaborare cu Florentina Armășelu, p. 11-17, ISSN: 1224-8150;
- 2000: „La publicité ou de la séduction (avant tout) communicationnelle” în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Langues et littératures romanes*, An IV, Nr. 6-7, 135-140, ISSN: 1224-8150;
- 1999: „Pașaport pentru ziua de mâine”, prefață la volumul *Microsoft Word. Utilizare și aplicații*, autor Florentina Armășelu, Craiova, Editura INFO, ISBN: 973-98130-7-0;
- 1999: „Violarea maximelor conversaționale ca manieră opacifiantă în discursul politic românesc” în volumul *Second International Conference in Sociolinguistics*, 5 - 7 November 1998, Craiova, Editura Omniscope, Col. Enuntio, p. 154-163,

ISBN: 973-8078-10-5;

- 1998: "Une typologie des messages publicitaires", în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Literatură română și universală*, An XX, Nr. 1-2, p. 162-173, ISSN: 1224-5720;
- 1998: "Etnografia comunicării", în *Proceedingd of the Craiova Sociolinguistics Seminar, University of Craiova, Romania, 4-7 July 1995*, Craiova, Editura Eurobit, p. 20-31, ISBN: 9739336-81-7;
- 1998: "Observations sur le bilinguisme des immigrants roumains au Québec", în *Proceedingd of the Craiova Sociolinguistics Seminar, University of Craiova, România, 4-7 July 1995*, Craiova, Editura Eurobit, p.60-68, ISBN: 9739336-81-7;
- 1998: "Modalități de opacifiere discursivă în discursul politic comunist" în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe filologice. Lingvistică*, An XX, Nr. 1-2, p. 212-223, ISBN: 1224-5720;
- 1998: "Realizarea discursivă a autorității voluntariste în discursul politic comunist", în volumul omagial *Etudes romanes dédiées à Maria Iliescu, Analele Universității din Craiova, Seria Langues et littératures romanes*, An II, Nr. 2-3, p. 188-196, ISSN: 1224-8150;
- 1997: "La polyphonie des voix narratives dans les *Mémoires d'Hadrien* de Marguerite Yourcenar", în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Literatură română și universală*, An XIX, Nr. 1-2, p. 240-242;
- 1997: "Le récit de vie, entre les sciences de la communication et la littérature", în *Analele Universității din Craiova, Seria științe Filologice, Literatură română și universală*, An XIX, Nr. 1-2, p. 320-327, ISBN: 1224-5720, ISSN: 1224-5720;
- 1997: "Funcțiile limbajului totalitar", în *Analele Universității din Craiova, Seria științe filologice. Lingvistică*, Anul XIX, Nr. 1-2, p. 44-58, ISSN: 1224-5712;
- 1997: "Discursul politic sovietic în viziunea analiștilor francezi", în *Analele Universității din Craiova, Seria Langues et littératures romanes, Collection Etudes de linguistique et de littérature*, An I, Vol. I, p. 111-125, ISSN: 1224-8150;
- 1996: "Efectele discursive ale coordonării intensive în discursul politic românesc de tip comunist totalitar", în *Studii și cercetări lingvistice*, Nr. 1-6, p. 217 – 240, ISSN: 0039-405X;
- 1996: "Ochi de urs - o abordare semiotică" în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Literatură română și universală*, Anul XVIII, Nr. 1-2, p. 26-29, ISSN: 1224-5720;
- 1996: "Limba de lemn - istoria unei sintagme", în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Lingvistică*, Anul XVIII, Nr. 1-2, p. 140-147, ISSN: 1224-5712;
- 1995: "Usages de la télévision et intégration culturelle", în volumul colectiv *La transition en Roumanie. Communications et qualité de vie*, coordonat de Roger Tessier, în colaborare cu Gina Stoiciu și Serge Proulx, Presses Universitaires du Québec, Montréal, Canada, p. 65-92, ISBN: 2-7605-0804-8;
- 1994: "L'usage de la télévision et les ethnocultures: intégration et défense culturelle", în colaborare cu Gina Stoiciu, în volumul colectiv *La réception médiatique: approches qualitatives, Groupe de recherche sur les médias*, Département des Communications, Université du Québec à Montréal, Canada, p. 96-154, ISBN: 2-7605-0804-8;
- 1994: "L'usage de la télévision par les immigrants roumains à Montréal: identité, intégration et défense culturelle", în colaborare cu Gina Stoiciu, în volumul *Actes du colloque bilatéral roumain-français sur les Médias et espaces publics. approches, acteurs, pratiques*, sub coordonarea prof. univ. dr. Ioan Drăgan, București, p.65-88;
- 1994: "Integrare lingvistică în Canada. Observații asupra imigranților români din Montréal" în *Studii și cercetări lingvistice*, XLV, Nr. 1-2, București, p. 99-104, ISSN: 0039-405X;
- 1993: *Usage de la télévision et qualité de la vie familiale: construction et validation d'intruments de recherche dans une perspective ethnosociologique*, sub direcția lui Serge Proulx, Groupe de recherche sur les médias, Département des Communications, Université du Québec à Montréal, Canada, 115 p;
- 1993: "Culture et dictature" în volumul colectiv *Projet d'enquête-publication sur la culture ... comme on en parle. Pour une écologie pol-ethique des rapports humains et sociaux*, coordonat de Jean-Pierre Boyer, Université du Québec à Montréal, Département des Communications, Montréal, Canada, p. 12-18.

2.5. Articole în reviste locale de specialitate:

- 2004: "Politețea lingvistică și identitatea urbană" în *Arche*, Revistă de Antropologie și Etnografie editată de Centrul Județean pentru Conservarea și Promovarea Culturii Tradiționale Dolj, Nr. 1-2, p.3,4;
- 2003: "Drumul către comunicare trece (și) prin manualele de limbă și literatură română" în *Colocvium. Reforma curriculară în învățământ. Bacalaureat 2003*, Nr. 1 (5), p. 7-11, ISSN:1582-5469;
- 2002: „Comportamentul televizual al imigranților români de la Montréal” în *Suflet oltenesc*, An VI, Nr. 2, p. 11;
- 2001: "Limba de lemn – istoria unei sintagme”(I) în *Mozaicul*, An IV, Nr. 6-7 (32-33), p. 19;
- 2001: "Limba de lemn – istoria unei sintagme” (II) în *Mozaicul*, An IV, Nr. 8 (34), p. 13;
- 1996: "Ginette Paris, Actualitatea miturilor grecești", prezentare și traducere în *Ramuri*, Nr. 7-8-9, p. 28;
- 1996: "Modelul francez" ca nouă tendință în comunicarea politică în *Ramuri*, Nr. 4-5-6, p. 23;
- 1995: Publicitate șic și șoc de Gilles Lipovetsky în *Speculum*, an II, Nr. 1-4, p. 4-5;
- 1995: Domnia evenimentului povestit de Michel de Certeau în *Speculum*, an II, Nr. 1-4, p. 5;
- 1994: A vorbi despre public de Daniel Dayan în *Speculum*, Nr. 2-3, p. 8;

1994: A citi, a conversa, a locui, a face de mâncare de Michel de Certeau în *Speculum*, Nr. 5-8, p. 8.

2.6. Articole în publicații locale:

- 1996: „Noi modele de comunicare politică”, în *Cuvântul Libertății*, 7 mai, p. 5;
1995: “Constantin Stoiciu și romanul întoarcerii” în *Cuvântul Libertății*, 18 iunie;
1995: “Itinerar anti-literar: Gérald Robitaille” în *Cuvântul Libertății*, 30 aprilie;
1995: “Gilles Lipovetsky – “Imperiul efemerului. Moda și destinul său în societățile moderne” în *Cuvântul Libertății*, 13 mai;
1995: “Théodore Zeldin - Franțuzaicele și istoria intimă a umanității” în *Cuvântul Libertății*, 10 iunie;
1995: “La transition en Roumanie. Communications et qualité de la vie” în *Cuvântul Libertății*, 4 iunie, p. 3;
1995: “Gilles Lipovetsky - Publicitatea își scoate ghearele” în *Cuvântul Libertății*, 22 aprilie;
1995: “Michel de Certeau - Domnia evenimentului povestit” în *Cuvântul Libertății*, 15 aprilie.

2.7. Recenzii:

- 2000: “Florentina Armășelu, Microsoft Word. Utilizare și aplicații” în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Langues et littératures romanes*, An IV. Nr. 6-7, p. 157-158, ISSN: 1224-8150;
1997: “La kermesse électronique”, în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Literatură română și universală*, An XIX, Nr. 1-2, p. 388-390, ISSN: 1224-5720;
1997: Florence Piron, Daniel Arsenault, „Constructions sociales du temps”, în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Literatură română și universală*, An XIX, Nr. 1-2, p. 378-379, ISSN: 1224-5720;
1997: “Dominique Maingueneau: Les termes clé de l'analyse du discours”, în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Lingvistică*, Anul XIX, Nr. 1-2, p. 244, ISSN: 1224-5712;
1997: Michel Agnola: Passeport pour le multimédia, în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Lingvistică*, Anul XIX, Nr. 1-2, p. 246, ISSN: 1224-5712;
1996: “Jean Mottet - Stereotip și ficțiune televizată: sugestii pentru o reevaluare”, în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Literatură română și universală*, Anul XVIII, Nr. 1-2, p. 225-226, ISSN: 1224-5720.

Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, congrese :

- 2016 Participare în calitate de keynote speaker la Conferința internațională Comparatism, Identitate, Comunicare, CIC 2016, organizată de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere. Lucrarea prezentată: *La politesse linguistique urbaine 2005 / 2015*.
- 2016 Participare la Conferința Internațională *Modern Perspectives on Education for Sustainable and Solidary Development*, organizată în cadrul proiectului Small size bilateral cooperation project supported by a grant from Iceland, Liechtenstein and Norway, ElitMod. Lucrarea prezentată: **Défis pédagogiques et interculturels du master international AUF Didactique des langues / Pedagogical and Intercultural Challenges of the AUF International Master's Programme Didactique des langues**.
- 2016 Participare în calitate de keynote speaker la Conférence Internationale *Le stéréotype est-il bon? est-il mauvais?* organizată de Universitatea „Spiru Haret” cu sprijinul AUF. Lucrarea prezentată: *Le stéréotype dans le langage sportif*
- 2016 Participare la *Expertise et innovation en Francophonie. Séminaire avec les représentants des universités membres de l'AUF*. Lucrarea prezentată: *Formations et activités francophones à la Faculté des Lettres de l'Université de Craiova*
- 2016 Participare la *Colocviul internațional 50 ans de français à l'Université de Craiova*, organizat de Facultatea de Litere de la Universitatea din Craiova, 19-20 mai. Lucrările prezentată în colaborare cu Monica Tilea: *La réception des images en classe de FLE – le cas d'un manuel scolaire roumain* și în colaborare cu Oana Adriana Duță: *Manifestations de la métaphore conceptuelle L'ESPRIT EST LE CORPS dans des structures phraséologiques en français, espagnol et roumain*
- 2016 Participare la XXV Colloque AFUE, *Les mots et les imaginaires de l'eau*, organizat de Universitat Politècnica de València, Spania, 20-22 aprilie. Lucrarea prezentată (în colaborare cu Monica Tilea): *La métaphoricité productive de l'eau chez Marie NDiaye*
- 2016 Participare la *Journées de la Francophonie, Colocviul Internațional Francophonie et curiosité(s)*, Ediția XXI, Iași, 25-26 martie, organizat de Universitatea A.I.Cuza, Iași. Lucrarea prezentată (în colaborare cu Monica Tilea și Oana Adriana Duță): *Pour une co-culture iconique en classe de langue étrangère*.
- 2015 Prezentare plenară în calitate de keynote speaker la Conferința internațională *De la linguistique à la didactique Nouvelles tendances dans la didactique du FLE* organizată de Universitatea Petrol și Gaze Ploiești, 11-12 septembrie. Lucrarea prezentată *Approche communic'actionnelle du cours de Terminologie juridique*
- 2015: Prezentare plenară în calitate de keynote speaker la Conferința internațională „*Found in translation, Translations are the children of their times. Synchrony and Diachrony in Translation, Interpretation and Terminology*”. 10 year anniversary of the specialization Translation and Interpretation, organizată de

engleză	C1	C1	C1	C1	C1
	Diploma absolvire				
germană	B1	B1	B1	B1	B1
	Diploma absolvire				

Competențe de comunicare ▪ bune competențe de comunicare dobândite prin experiența proprie de profesor de limba engleză

Competențe
organizaționale/manageriale

- leadership – directorul Departamentului de Studii Anglo-Americane și Germane, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova – 2008-2014;
- leadership – directorul Centrului de Cercetare a Identităților Culturale și Lingvistice Europene, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova – 2008-2014.

Competență digitală

AUTOEVALUARE				
Procesarea informației	Comunicare	Creare de conținut	Securitate	Rezolvarea de probleme
elementar	independent	independent	elementar	independent

Competențele digitale - Grilă de auto-evaluare

Scrieți denumirea certificatului.

- Winword, PowerPoint

Alte competențe

Permis de conducere B

- Publicații Studii ca unic autor:
Cultură și identitate națională în Anglia medievală și renescentistă (Craiova: SITECH, 2009), pp. 262, ISBN: 978-606-530-168-9
Drama as Literature and Representational Art (Craiova, Editura Universitaria, 2006), 286 pp., ISBN 973-742-346-1; 978-973-742-346-7
Repere culturale europene: literatură medievală și renescentistă britanică (Craiova, Editura Universitaria, 2006), 231 pp., ISBN 973-742-167-1
Shakespeare and the Literature of the Renaissance (Craiova: Universitaria, 2004)
Medieval British Literature: From Beowulf to The Canterbury Tales. (Craiova: Beladi, 2003)
Incursiuni literare: ghid de literatură engleză și americană. (Craiova: MJM, 2002);
Landmarks: Chaucer, Marlowe, Shakespeare. (Craiova: Scrisul Românesc, 2002);
The Elements of Drama (Craiova: MJM, 2000);
Cartea care vorbește: Introducere în romanul afro-american. (Craiova: Scrisul Românesc, 1999)
- Traduceri literare:
 Robinson, Kim Stanley. *Marte albastru* (București, NEMIRA, 2000);
 Robinson, Kim Stanley. *Marte verde* (București: NEMIRA, 1998);
 Robinson, Kim Stanley. *Marte roșu* (București: NEMIRA, 1996);
 LeGuin, Ursula. *Deposedații* (București: NEMIRA, 1995);
 Yonge, Charlotte M. *Lăncierii răzbunării* (Craiova: LITERATORUL, 1993);
 Kipling, Rudyard. *Căpitani curajoși* (Craiova: LITERATORUL, 1993);
 Thackeray, W. M. *Istoria lui Pendennis* vol. I-II (București: UNIVERS, 1980);
- Prezentări
- European Shakespeare Research Association Conference – “Shakespeare's Europe - Europe's Shakespeare(s)” – 29 June - 2 July 2015, University of Worcester, UK
 - The Fourth International Conference, *Shakespeare - Adaptation, Reception, Translation*, Romanian Cultural Institute, London, November, 14-15, 2014. Keynote presentation: *To Adapt, to Adopt and the Difference an 'O' Makes: Shakespearean Appropriations on a Provincial Stage.*
 - International conference, *Shakespeare 450*, Paris, 21-27 April, 2014. Contribution Seminar 16: *The Celebrated Shakespeare: public commemoration and biography: “From Global to Local and back to Global: A Study case of Shakespeare's Romanian after-life.”*
 - The Third International Conference, *Shakespeare's Cracked Mirrors: Broken Female Bodies and Savage Male Minds*, Romanian Cultural Institute, London, UK, June 6-7, 2013. Contribution: *The Demon-Woman and the Woman Demonized – Stances of Shakespeare's 'The Tempest'.*
 - *Shakespeare in Romania, Shakespeare and Romania: Appropriations for Future Centuries.* International Theatre Conference Nagoya, (ITCN), Nagoya, Japonia, 23 iulie 2012.
 - *Shakespeare Between Adoption and Adaption: A Romanian Case Study.* Nagoya Shakespeare Society, Nagoya (Japonia), 16 iunie 2012.
 - *Black States of Desire.* The Ninth International Conference of the Collegium for African American Research, Université Paris Diderot-Paris 7, France, April 6-9, 2011. Moderator workshop *Iconic Obama*; prezentare: *African American Polyphonic Utopias from Sutton Griggs's Imperium in Imperio to Barack Obama's Oval Room.*
 - *Shakespeare and the Romanian 19th Century Drama.* Workshop: Shakespeare as a Cultural Catalyst in Non-English Speaking Countries. The International Shakespeare Conference 2010: “Shakespeare as Cultural Catalyst”, 8th - 13th August 2010, The Shakespeare Institute, Stratford-upon-Avon, U.K.
 - *Worldwide Hamlet in Performance and Translation* – International Shakespeare Conference organized by the University of Craiova, Romania, and the European Shakespeare Research Association, within the International Shakespeare Festival, Craiova, Romania, 26-27 April 2010. Convenor.
- Afilieri

International Shakespeare Association (ISA); Collegium for African American Research (CAAR); European Society for the Study of English (ESSE); RAAS (Romanian Association of American Studies (RAAS)).



**Curriculum vitae
Europass**

Informații personale

Nume / Prenume **Anghel, Florentina**
Adresă(e) nume stradă localitate Craiova, țară Romania

Telefon(oane) Mobil:
Fax(uri) - (rubrică facultativă, vezi instrucțiunile)
E-mail(uri) _____

Naționalitate(-tăți) Romana

Data nașterii 21.07.1970

Sex F

**Locul de muncă vizat /
Domeniul ocupațional**

Experiența profesională

Perioada Octombrie 2012 – prezent
Funcția sau postul ocupat Conferențiar universitar doctor
Activități și responsabilități principale - Activități de predare:
Cursuri licență: Teoria literaturii; Literatura britanica secolul al XX-lea; Literatura americană; Proză irlandeză contemporană; Receptarea și (re)traducerea textului literar
Cursuri masterat: Metode de abordare a textului literar; Realitate și artă; Timp și spațiu în literatură; Teatrul britanic și american contemporan.
- Director al Departamentului de studii anglo-americe si germane din 2014
- Membru în consiliul Facultății de Litere;
- Membru în Senatul Universității din Craiova;
- Responsabil cu relațiile internaționale în cadrul Catedrei de Studii Anglo-Americane;
- Secretar de redacție: *Annals of the University of Craiova, Series Philology – English; Scrisul Românesc;*
- Redactor la Revista *Scrisul Românesc*, Editura Scrisul Românesc, Craiova, ISSN 1583-9125;
- Membru în comitetul de recenzori al unor reviste de specialitate.
Numele și adresa angajatorului Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Catedra de Studii Anglo-Americane
str. 13, A.I Cuza, 2000585, Craiova, Romania

Tipul activității sau sectorul de activitate	educație
Perioada	Aprilie 2003 – septembrie 2012
Funcția sau postul ocupat	Lector universitar doctor
Activități și responsabilități principale	<ul style="list-style-type: none"> - Activități de predare: <i>Cursuri licența:</i> Teoria literaturii; Literatura britanică secolul al XX-lea; Literatura americană; Arta portretului; Proză irlandeză contemporană <i>Cursuri practice licența:</i> Teorie literară aplicată; Interpretări texte; Writing și academic writing; Traduceri; Conversație. <i>Cursuri masterat:</i> Metode de abordare a textului literar; Realitate și artă; Timp și spațiu în literatură; Teatrul britanic și american contemporan. <i>Ateliere masterat:</i> Interdisciplinaritate; Tipare cronotopice; Analiză de discurs; Spiritul american și urbanismul. - Coordonator al întocmirii dosarului de acreditare pentru Centrul de limbi străine <i>Interlingua</i> și coordonator cursuri de limbi străine în cadrul Centrului 2005-2007 - Secretar de catedră - Responsabil cu relațiile internaționale în cadrul Catedrei de Studii Anglo-Americane - Membru în colectivul de redacție a două reviste: <i>Annals of the University of Craiova, Series Philology – English; Scrisul Romanesc</i>
Numele și adresa angajatorului	Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Catedra de Studii Anglo-Americane str. 13, A.I Cuza, 2000585, Craiova, Romania
Tipul activității sau sectorul de activitate	educație
Perioada	Februarie 2002 – martie 2003
Funcția sau postul ocupat	Lector univ.drd.
Activități și responsabilități principale	<ul style="list-style-type: none"> - Activități de predare: <i>Cursuri licență:</i> Literatura britanică secolul al XX-lea; Literatura americană; Arta portretului la James Joyce și Oscar Wilde; <i>Cursuri practice licență:</i> Teorie literară aplicată; Interpretări texte; Writing și academic writing; Traduceri; Conversație. - Secretar de catedra - Membru în biroul de relații internaționale în cadrul Catedrei de Studii Anglo-Americane - Membru în biroul de relații internaționale al Facultății de Litere - Membru în colectivul de redacție a doua reviste: <i>Annals of the University of Craiova, Series Philology – English; Approches poetiques/poietiques.</i>
Numele și adresa angajatorului	Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Catedra de Studii Anglo-Americane str. 13, A.I Cuza, 2000585, Craiova, Romania
Tipul activității sau sectorul de activitate	educație
Perioada	Ianuarie 1999 – februarie 2002

Funcția sau postul ocupat	Asistent univ.drd.
Activități și responsabilități principale	- Activități de predare: <i>Seminarii</i> : Literatura britanică secolul al XX-lea; Literatura americană <i>Cursuri practice licență</i> : Interpretări texte; Writing și academic writing; Traduceri; Conversație. - Membru în biroul de relații internaționale în cadrul Catedrei de Studii Anglo-Americane - Membru în biroul de relații internaționale al Facultății de Litere
Numele și adresa angajatorului	Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Catedra de Studii Anglo-Americane str. 13, A.I Cuza, 2000585, Craiova, Romania
Tipul activității sau sectorul de activitate	educație
Perioada	Octombrie 1995 – ianuarie 1999
Funcția sau postul ocupat	Preparator univ. drd.
Activități și responsabilități principale	- Activități de predare: <i>Seminarii</i> : Literatura britanică secolul al XX-lea; Literatura americană <i>Cursuri practice licență</i> : Interpretări texte; Writing și academic writing; Traduceri; Conversație. Atelier Studii Aprofundate <i>Teorie literară și literatură franceză</i> : Proust Cursuri de limba engleză la facultăți cu profil nefilologic: ISE, Agronomie, Horticultura, TPPA, Mecanică
Numele și adresa angajatorului	Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Catedra de Studii Anglo-Americane str. 13, A.I Cuza, 2000585, Craiova, Romania
Tipul activității sau sectorul de activitate	educație
Educație și formare	
Perioada	1996-2003
Calificarea / diploma obținută	Doctor în filologie
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Literatură engleză și teorie literară
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Doctor în filologie
Perioada	2003
Calificarea / diploma obținută	Traducător și interpret autorizat pentru limbile engleză și franceză

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Ministerul de Justiție, București
Perioada	Septembrie 1998
Calificarea / diploma obținută	Curs de vară
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Predarea literaturii la universitate
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea din Iași, România în colaborare cu Universitatea Oxford, Marea Britanie
Perioada	1997
Calificarea / diploma obținută	Curs de vară
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Cultura și civilizație engleză
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Consiliul Britanic, București, România
Perioada	1996
Calificarea / diploma obținută	Curs de perfecționare
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Metodica predării limbii engleze la facultăți cu profil nefilologic
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Consiliul Britanic, București la Universitatea din Craiova
Perioada	1995-1996
Calificarea / diploma obținută	Diploma de studii aprofundate
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Teorie literară și literatură franceză
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova
Perioada	1990-1995
Calificarea / diploma obținută	Diploma de licență

Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Limba și literatura franceză - limba și literatura engleză				
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova				
Perioada	1985-1989				
Calificarea / diploma obținută	Diploma de bacalaureat				
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Matematică și fizică				
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Liceul de matematică–fizică „Unirea”, Turnu Măgurele, Teleorman, România				
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Bacalaureat				
Aptitudini și competențe personale					
Limba(i) maternă(e)	Romana				
Limba(i) străină(e) cunoscută(e)					
Autoevaluare					
<i>Nivel european (*)</i>					
	Înțelegere		Vorbire		Scriere
	Ascultare	Citare	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă
Limba engleza	E C2	C2	C2	C2	C2
Limba franceza	F C1	C1	C1	C1	C1
Limba germana	G A2	A2	A2	A2	A2
Competențe și abilități sociale	Competențe de comunicare și lucru în echipă				
Competențe și aptitudini organizatorice	Aptitudini organizatorice dobândite ca membru în echipă pentru organizarea de conferințe a departamentului; din activități organizate pentru studenții (conferințe, concursuri studențești, cercuri studențești)				
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	Utilizator Microsoft Office				
Competențe și aptitudini artistice	Desen				
Permis(e) de conducere	Permis de conducere categoria B din 2003.				

Anexe

Anexa 1: Proiecte de cercetare
Anexa 2: Articole în reviste străine indexate ISI/BDI
Anexa 3: Articole în reviste românești recunoscute CNCS
Anexa 4: Articole publicate în alte reviste
Anexa 5: Articole publicate în volumele unor conferințe naționale și internaționale
Anexa 6: Cărți/Capitole publicate în edituri naționale de prestigiu
Anexa 7: Cărți/Capitole publicate în edituri internaționale de prestigiu
Anexa 8: Premii, distincții

Anexa 1: proiecte de cercetare

1.1. Membru în proiecte internaționale, obținute prin competiție

- Membru în Proiectul de cercetare *New Tools for the Integration of Transversal Skills in Modern Teaching Practice* prin Programul "Fondul de burse" – RO15, Mecanismul Financiar SEE 2009-2014, director de proiect Monica Tilea, desfășurat în perioada 2014-2015.
- Membru în Proiectul Internațional de Cercetare COMENIUS: *Teaching Learning to Learn Virtual Trainer*, având numărul 142444-LLP-1-2008-1-RO-COMENIUS-CMP, ce s-a desfășurat în perioada 2008-2011

Anexa 2. Articole în reviste străine indexate ISI / BDI

1. *And so much sleep, and death, and white is in my soul*, in *Romanian Journal of Artistic Creativity, Suicide-bound Poets*, Spring 2013, Volume I, Number 1, New York, Addleton Academic Publishers, ISSN 2327-5707, pp. 156-162, coautor Șerban Roșu.

Library of congress:

http://catalog.loc.gov/cgi-bin/Pwebrecon.cgi?DB=local&Search_Arg=Romanian+Journal+of+Artistic+Creativity+%2C&Search_Code=GKEY^*&CNT=100&hist=1&type=quick

2. *Ways of Teaching James Joyce's Works*, in *Procedia Social and Behavioral Sciences*, no. 70 (2013), pp. 1614 – 1620
<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042813002310>
3. *Crossing the Border Between Reality and Fiction in Martin McDonagh's The Pillowman*, în *Philologia*, no. 8, Editura Svelto, Belgrad, 2010, pp.99-106, ISSN 1451-5342
http://www.philologia.org.rs/Files/broj_8.pdf

Anexa 3: Articole în reviste românești recunoscute CNCS

Categoria B (total 17)

1. *Ways to Err in Ian McEwan's Amsterdam*, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, year XVI, nr.2, 2015, ISSN: 1454-4415, pp. 7-15
2. *The Conflict between Philosophy and Religion in John Updike's In the Beauty of the Lilies*, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, year XIII, nr.2, 2012, ISSN: 1454-4415, pp. 7-17
3. *Technology vs. Spirituality in Aldous Huxley's Brave New World*, Proceedings of the conference "Language, Literature and Cultural Policies – From Evolution to Involution" octombrie 2009, în



**Curriculum vitae
Europass**

Inserați fotografia. (rubrică facultativă, vezi instrucțiunile)

Informații personale

Nume / Prenume

BOTTEZ MONICA

Adresă(e)

Bucuresti, Romania

Telefon(oane)

Mobil:

Fax(uri)

E-mail(uri)

Naționalitate(-tăți)

romana

Data nașterii

10.09.1946

Sex

femeiesc

**Locul de muncă vizat /
Domeniul ocupațional**

**Profesor doctor cu drept de conducere doctorat, specialitatea Literatura,
si civilizatia engleza si americana**

Experiența profesională

47 de ani in invatamant

Perioada

Menționați separat fiecare experiență profesională relevantă, începând cu cea mai recentă dintre acestea. (rubrică facultativă, vezi instrucțiunile)

2008-conducere de doctorat

**2004 – prezent: profesor univ. – Fac. de Limbi si Lit. Straine –
Universitatea din Bucuresti**

**1996 – 2004: conferentiar univ. - Fac. de Limbi si Lit. Straine –
Universitatea din Bucuresti**

**1990 – 1996: lector – Fac. de Limbi si Lit. Straine- Universitatea din
Bucuresti**

**1969 – 1990: asistent univ. –Fac. De limbi germanice, catedra de limba
si literatura engleza –Universitatea din Bucuresti**

”

Funcția sau postul ocupat

Profesor, conducator de doctorat, in regim de plata cu ora la UB

In calitate de conferentiar si profesor universitar la Catedra de Lb. si Lit. engleza (1996 – 2009) am avut si am urmatoarele activitati si responsabilitati:

- predarea de cursuri (permanente si optionale) de literatura si cultura engleza (perioada Victoriana si secolul XX)la nivel de licenta si lit. si cultura canadiana la nivel de masterat
- conducerea de lucrari de diploma, de dizertatii de master, de lucrari pt obtinerea gradului didactic I in in invatamantul preuniversitar
- acordarea de consultatii si indrumare studentilor
- elaborarea programelor, metodologiilor si materialelor pentru cursurile proprii
- desfasurarea permanenta a unei activitati de cercetare concretizata in publicatii
- participarea la sesiuni stiintifice, colocvii de specialitate organizate in tara si strainatate
- participarea la proiecte internationale sustinute de Asociatia Central Europeana de Studii Canadiene
- initierea impreuna cu Prof. Irina Badescu si Prof. Daniela Frumusani) a unui master interdisciplinar de Studii Canadiene (1997)
- organizarea a celei de a II-a Conferinte internationale a Canadianistilor din Europa Centrala (Bucuresti, 2001)
- participarea la comisiile de admitere la facultate, la master si la doctorat; la comisiile de grad I, II, definitivat ; la comisiile de concurs pentru ocuparea posturilor universitare.
- In perioada 1997 – 2007, 2009-2011 am fost membra in biroul catedrei
- 2009-2011 membru in Consiliul profesoral al Facultatii
- Din 1997 responsabil cu Perfectionarea cadrelor didactice preuniversitare
- Din 2009-sef subcolectiv literatura
-

Turnee de conferințe

- turneu de conferințe în SUA (despre cultura română și poezi disidenți) la universitățile de stat din Laramie, Wyoming , Fort Collins, Colorado , Norwich and Universitatea California din Los Angeles ,mai 1992);
- conferințe în Africa de Sud (despre cultura română și romanul american recent) la Universitea Witwatersrand din Johannesburg și Universitatea din Pretoria (1993-94);
- Turneu de conferințe pe teme canadiene –Germania,2001: Universitățile din Marburg, Colonia, Kiel, Trier.

-burse de cercetare:

-Ottawa, Montreal-grant de cercetare (6 săptămâni,2002) acordat de guvernul canadian pentru îmbogățirea cursurilor de literatură, cultură și civilizație canadiană.

- bursă de cercetare (2 luni, 1999)-Institutul de studii Nordamericane J.F. Kennedy, Berlin-

- Montreal,Toronto-1998- bursa de 6 săptămâni acordată de guvernul candian pentru pregătirea cursurilor de literatură canadiană

-Bursă de cercetare Fulbright (6luni, 1992), la universitatea din Princeton, prof dr Elaine Showalter

-Școala de vară (3 saptămâni, iulie-august 1990) despre literatura britanică recentă la Universitatea din Aberdeen

-Participare la proiecte

-2008-2011 director al proiectului din cadrul Planului național cercetare,

Pentru mai multe informații despre Europass accesați pagina: <http://europass.cedefop.europa.eu>
© Comunitățile Europene, 2003 20060628

<p>Numele și adresa angajatorului</p> <p>Tipul activității sau sectorul de activitate</p>	<p>UNIVERSITATEA DIN Bucuresti Bd. Mihail Kogalniceanu nr. 36 – 46, Bucuresti</p> <p>Invatamant universitar</p>
<p>Activități și responsabilități principale - Proiecte</p>	<p>-2008-2009,participare la proiectele Asocatiei Central-Europene de Studii Canadiene intitulate „Diaspora Central Europeana in Canada (2008-2009) „Canada in Europa Centrala, Europa Centrala in Canada” (2009-2011)</p> <p>-2008-director al proiectului din cadrul Planului național cercetare, dezvoltare, inovare (PN2)tipul ideii, parteneriat cu titlul <i>Postcolonialism și postcomunism: dicționar comparativ de concepte cheie</i>, dosar ce a fost aprobat CNCISIS in dec 2008si a fost contractat in ian 2009.</p> <p>-expert pe termen lung in cadrul proiectului EDUCATI 2 – Excelență Doctorală Umanistă în Cercetare: Aplicații și Teorii Interdisciplinare POSDRU/88/1.5/S/63319(2010-2013)</p> <p>- coordonator al proiectului de cercetare postdoctorala POSDRU cu nr de contract POSDRU/89/1.5/S/62259, bursier conf dr Bogdan Stefanescu, cu tema: <i>Strategii ale decolonizării în postcomunismul românesc: Tipuri de reconstrucție național-identitară în discursul intelectualilor publici de după 1989 din perspectiva post-colonialismului (2010-2013)</i></p>
<p>Educație și formare</p>	<p>(acelasi numar, pe toate rubricile, se refera la acelasi curs/ perioada de formare)</p>
<p>Perioada</p>	<p>Menționați separat fiecare forma de învățământ și program de formare profesională absolvite, începând cu cel mai recent. (vezi instrucțiunile)</p> <p>1) august 2002-Universitatea din Ottawa- Scoala de vara despre Canada contemporanei figurative” - Venetia</p> <p>2) iulie 1990-cursuri de vara organizate de Universitatea din Aberdeen</p> <p>- Cercetare /documentare la Montreal și Toronto-oct.-nov.1998- bursa de 6 săptămâni acordată de guvernul candian pentru pregătirea cursurilor de literatură canadiană</p> <p>- Cercetare /documentare (oct.,nov, 1999)-Institutul de studii Nordamericane J.F. Kennedy, Berlin-</p> <p>- Cercetare /documentare -Ottawa, Montreal (august, sept.i,2002) bursa de 6 săptămâni acordată de guvernul candian pentru îmbogățirea cursurilor de literatură, cultură și civilizație canadiană.</p> <p>3) 1973 – 1983 Pregatirea si sustinerea (1983) tezei de doctorat</p> <p>4) 1964 – 1969 studenta la Universitatea din Bucuresti</p> <p>5) 1953 – 1964 scoala generala si liceul</p>
<p>Calificarea / diploma obținută</p>	<p>1) atestat de participare</p> <p>2) varii atestate de participare</p> <p>3) Doctor in filologie – diploma a Universitatii din Bucuresti</p> <p>4) Diploma de merit (1969)</p> <p>5) Diploma de maturitate</p>

Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite

- 1) Literatura britanică de după 1945; cursul mi-a folosit pentru cursul meu cu o tematică similară.
- 2) Literatura și civilizația canadiană; cursurile și documentarea mi-au folosit pentru cursul meu cu o tematică similară de la Masterul de Studii canadiene
- 3) Cercetarea epocii victoriene și studiul monografic al operei lui Charles Dickens
- 4) Limba și literatura engleză – principal; limba și literatura română – secundar; lingvistică generală, teoria literaturii, filozofie, limba spaniolă, etc.

Disciplinele prevăzute în planul de învățământ din perioada respectivă

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare

- 1) **Universitatea din Ottawa**
- 2) **Universitatea din Aberdeen**
- 3) **Universitatea din București**
- 4) **Facultatea de Limbi Germanice, Universitatea din București**
Liceul „Spiru Haret” din București

Nivelul în clasificarea națională sau internațională

(rubrică facultativă, vezi instrucțiunile)

Membru în societăți științifice internaționale

Membru al Asociației Central-Europene de Studii Canadiene (din 2004)
Reprezentanta a României în Rețeaua Central-Europeană de Studii Canadiene (1998-2004)

Membru ESSE (The European Society for the Study of English /Societatea Europeană pt Studiul Limbii Engleze) din 1990, filiala română RSEAS-ESSE

Membru al Societii de Americanistica (din 1992) Romanian Association for American Studies (RAAS)

Membru în comitete/ consilii de redacție reviste / edituri

Membru în comitetul de redacție al *University of Bucharest Review* (1999-2010)

Membru în consiliul de redacție al *Central European Journal of Canadian Studies*

Aptitudini și competențe personale

Limba(i) maternă(e)

ROMANA

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare

Nivel european ()*

Limba engleză

Limba franceză

Înțelegere		Vorbire		Scriere
Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă
C2	C2	C2	C2	C2
B2	B2	B1	B1	B1

(*) [Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine](#)

Competențe și abilități sociale	Avand o experienta de 47 de ani ca profesoara cred ca am dobandit abilitatea de a comunica foarte bine atat cu studentii cat si cu colegii romani si straini si, ca membru si director de grant de cercetare, abilitatea de a lucra in echipa.
Competențe și aptitudini organizatorice	Consider ca am aptitudini organizatorice, fiind capabila de a ierarhiza corect prioritatile si de a coordona si mobiliza sectoarele sau sectiunile unei activitati sau ale unui proiect. Am dobandidt aceste calitati activand ca reprezentanta a Romaniei in cadrul Retelei Central-Europeana de Studii Canadiene (1998-2004), organizand a II-a Conferinta internationala a Canadianistilor din Europa Centrala (Bucuresti, 2001), fiind Director al Centrului de Studii canadiene UB din 2009,participand la proiectele Asociatiei Central-Europene de Studii Canadiene intitulate „Diaspora Central Europeana in Canada”(2008-2009), „Canada in Europa Centrala, Europa Centrala in Canada” (2009-2011), Traduceri din literatura canadiana in 8 limbi din europa Centrala (2009-2012) , fiind director al proiectului CNCSIS PN-II-ID-PCE-2008 cu titlul „Postcolonialism/ Postcomunism: Dictionar de termeni culturali cheie”(2009-2011) și fiind expert pe termen lung in cadrul proiectului EDUCATI 2 – Excelență Doctorală Umanistă în Cercetare: Aplicații și Teorii Interdisciplinare POSDRU/88/1.5/S/63319 (2010-2013) în care calitate am organizat cele 3 conferinte ale Școlii doctorale și am editat cele 3 volume de comunicări prezentate de doctoranzii cuprinși în proiect la aceste conferinte
Competențe și aptitudini tehnice	Nu cred ca am reale aptitudini tehnice .
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	Folosesc curent calculatorul (Word), internetul, e-mailul.
Competențe și aptitudini artistice	Nu cred ca am aptitudini artistice.
Alte competențe și aptitudini	-
Permis(e) de conducere	Nu am
Informații suplimentare	
DISTINCȚII	Certificate of Merit (The Central European Association of Canadian Studies, 2012) Profesor emerit (Universitatea dinBucurești, 2012)
Anexe	- lista de lucrari

CURRICULUM VITAE
Prof. Dr. Pia Brînzeu
Universitatea de Vest, Timișoara

CURRICULUM VITAE



INFORMAȚII PERSONALE

Nume Pia Claudia Brînzeu
Adresă
Telefon
Fax
E-mail
Naționalitate Română
Data nașterii 9. 11. 1948

**EXPERIENȚĂ
PROFESIONALĂ**

*Perioada	1971 - 1990 Asistentă
*Numele și adresa angajatorului	Universitatea de Vest din Timisoara, Catedra de Limbi Germanice
*Tipul activității sau sectorul de activitate	Activități de predare
*Funcția sau postul ocupat	Asistentă
*Principalele activități și responsabilități	Ore de curs practic și seminar, evaluare, examinare
*Perioada	1990-1991
*Numele și adresa angajatorului	Universitatea de Vest din Timisoara, Catedra de Limba engleză
*Tipul activității sau sectorul de activitate	Activități de predare
*Funcția sau postul ocupat	Lector
*Principalele activități și responsabilități	Ore de curs și seminar: literatura Renașterii și a secolelor al XVIII-lea și al XX-lea, coordonare lucrări de licență, membră în comisii de susținere a tezelor de licență și comisii de admitere
*Perioada	1991-1997
*Numele și adresa angajatorului	Universitatea de Vest din Timisoara, Catedra de Limba engleză
*Tipul activității sau sectorul de activitate	Activități de predare

*Funcția sau postul ocupat
*Principalele activități și
responsabilități

*Perioada
*Numele și adresa angajatorului
*Tipul activității sau sectorul de
activitate
*Funcția sau postul ocupat
*Principalele activități și
responsabilități

STUDII ȘI CURSURI DE SPECIALITATE

*Perioada
*Numele și tipul instituției de
învățământ/organizației
*Domeniul studiat/aptitudini
ocupaționale
*Tipul calificării/diploma obținută
*Nivelul de clasificare a formei de
instruire/învățământ

*Perioada
*Numele și tipul instituției de
învățământ/organizației
*Domeniul studiat/aptitudini
ocupaționale
*Tipul calificării/diploma obținută
*Nivelul de clasificare a formei de
instruire/învățământ

Aptitudini și competențe organizatorice

De exemplu coordonați sau
conduceți activitatea altor
persoane, proiecte și gestionați
bugete; la locul de muncă, în
acțiuni voluntare (de exemplu în
domenii culturale sau sportive)
sau la domiciliu.

Conferențiar

Ore de curs și seminar: literatura Renașterii și a secolelor al XVIII-lea și
al XX-lea, coordonare lucrări de licență și dizertații, membră în
comisii de admitere, de susținere a tezelor de licență și a
dizertațiilor de masterat, membră în comisii de definitivat și grad,
membră în comisii de doctorat

1997-20013, pensionată în 2013
Universitatea de Vest din Timisoara,
Activități de predare

Profesor

Ore de curs și seminar: literatura Renașterii și a secolelor al XVIII-lea și
al XX-lea, traductologie, naratologie, istoria literaturii engleze.
Coordonare lucrări de licență și dizertații, membră în comisii de
admitere, de susținere a tezelor de licență și a dizertațiilor de
masterat, membră în comisii de definitivat și grad, membră în
comisii de doctorat și promovarea cadrelor didactice.
Conducere de doctorat: 30 de doctoranzi cu stagiul absolvit.

1965-1971
Facultatea de Filologie, Universitatea din Timișoara
Secția engleză-română

Profesor

1974-1978
Facultatea de Litere, Universitatea "Babeș-Bolyai", Cluj

Diplomă de doctor în filologie
Studii doctorale

Director proiecte de cercetare

Granturi internaționale

1. CEU No: 591, "**Labyrinths in Europe: Essays in Contemporary British and Romanian Fiction**" (1994-95),
Universitatea Central-Europeană, Budapesta.
2. CEU / Curriculum Development Programme 2001-2002:
"**Postwall Euromyths in British and Romanian Fiction**".
3. US Department of State, SRO 100-01-GR-070, Septembrie 2001/ Iunie

Aptitudini și competențe

tehnice (utilizare calculator, anumite tipuri de echipamente, mașini etc.)

Permis de conducere

Alte aptitudini și competențe

Competențe care nu au mai fost menționate anterior

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

2002.

4. US Department of State, SRO 100-02-GR-055, Septembrie 2002/ Iunie 2003.

5. "The European Translator. Difficulties and Dilemmas" (finanțat de Macmillan Romania și Primăria Timișoara), 2008.

Participare la Granturi CNCSIS

1. 1047/ 2006 Integrarea tehnicilor de informare și comunicare în elaborarea traducerilor literare ca instrument de integrare europeană, comunicare culturală și e-learning.
2. 545/ 2006 Practici memoriale în context intercultural. Studiu de caz: Banatul.

Participare ca senior consultant la grantul UEFISCSU, *Calitate și leadership pentru învățământul superior românesc* și la Conferința *Provocări pentru sistemul de învățământ superior din România*, 8 Octombrie 2009, București.

Director de Masterat (British Studies) 2004-2013.

Prorector 2004-2008 responsabil cu activitățile doctorale și masterale.

Organizarea de conferințe și simpozioane interne și internaționale.

Vernisări de expoziții de pictură și sculptură.

Traducător autorizat de Ministerul Justiției (română-engleză, engleză-română).

Utilizare calculator, Internet explorer.

Permis B

Colecționar de artă, șah, croitorie.

- **Participare la cursuri de vară:** Newcastle, 1971 ; Urbino 1979, 1981; Aberdeen, 1990; Stuttgart, 1991; Warwick, 1990; Sinaia 1992, Timișoara 1992, Londra 1997.
- **Visiting Professor:** Universitatea din Urbino, 1995; Universitatea Viadrina, Frankfurt/Oder, Germania, 2004 (bursă DAAD); Universitatea din Szeged, 2006 și 2010; Universitatea din Sassari, 2010 și 2011.
- **Visiting Professor (în cadrul programului Socrates):** Universitatea „Rovira i Virgili”, Tarragona, Spania 2000; Universitatea din München, 2001
- **Invitată pentru a ține conferințe:** Universitatea Natal, Durban, Africa de Sud, 2000; Ethiraj College, Chennai, India, 2005; Universitatea Yeditepe, Istanbul, 2005; Universitatea din Athens, S.U.A., 1998; Universitatea din Udine, 2007, Universitatea din Szeged, 2010.
- **Prezentări în plen la conferințe naționale și internaționale organizate de universitățile din:** Sibiu, 2001; CEU, Budapesta, 2006; Szeged, Ungaria, 2006, 2008 și 2010; Oradea, 2008 și 2009; Brașov, 2008 și 2009; Cluj-Napoca, 2010; München, 2011, Sassari, 2011.
- Membră în comitetul de redacție al revistelor „B.A.S. (British and American Studies)”, „Caiet de semiotică”, „Americana” (Szeged, Ungaria) „Cultural Perspectives. Journal for Literary and

British Cultural Studies in Romania”, „Romanian Journal of English Studies”, „The Central European Journal of Canadian Studies” și „Linguaculture” (The Journal of Linguaculture Centre for (Inter)cultural and (Inter)lingual Research, Alexandru Ioan Cuza University of Iasi).

- Membră a societăților ESSE (European Society for the Study of English), ISA (International Shakespeare Association), IASS/AIS (International Association of Semiotics), AAS (Austrian Association of Semiotics), SRSAA (Societatea Română de Studii Anglistice și Americanistice), SRSSO (Societatea Română de Studii asupra Secolului al XVIII-lea), SRLC (Societatea Română de Literatură Comparată), CEACS (Central European Association for Canadian Studies), RAAS (Romanian Association for American Studies).
- Membră în Comitetul Executiv al IASS/AIS, reprezentând România 1994-1999.
- Președintă a SRSAA(Societatea Română de Studii Anglistice și Americanistice) 2002-2007.
- Membră în Biroul de Conducere al SȘF (Societatea de Științe Filologice), filiala Timișoara, 1986-1989.
- Membră a Uniunii Scriitorilor din România.
- Membră a APC (Academic Programme Committee) pentru organizarea Conferinței ESSE, Zaragoza 2004.
- Membră a Juriului de literatură pentru premiul ESSE, Londra 2006 și Aarhus 2008.
- Membră a Comitetului de audit pentru ESSE 2003.

ANEXE

Membră a Comitetului Cercului de Bibliofilie al Bibliotecii Județene Timișoara 1980-89, membră fondatoare a Fundației de artă "First", membră a Asociației "România-Israel", membră în Comitetul director al Fundației "Petre Stoica", membră de onoare a Fundației "Triade".

Medalia "Pro Jimbolia" 2002 pentru merite culturale (organizarea Casei Memoriale "Dr. Karl Diel" la Jimbolia), cetățean de onoare al orașului Jimbolia.

Menționată în O. Berca, *Dicționar al scriitorilor bănățeni*, Timișoara, Ed. Amarcord, 1996, pp.25-26; A. Birăescu, D. Zărie, *Scriitori și lingviști timișoreni (1945-1999). Dicționar bibliographic*, Timișoara, Ed. Marineasa, 2000, pp. 36-38; Al. Ruja, *Dicționarul scriitorilor din Banat*, Timișoara, Ed. Universității de Vest, pp. 130-132; V. Stanciu, *Dicționar de angliști și americanști români*, Cluj-Napoca, Ed. Tribuna, 2008, pp. 28-29; Societatea Academică din România, *Catalogul experților*, București, 1997, p. 141; *Dicționarul personalităților din România*, Eco-Europa, București, Ed. Anima, 2012, p. 84; *Enciclopedia personalităților din România*, Hübners Who is Who, Zug, Schweiz, 2006, p. 134.